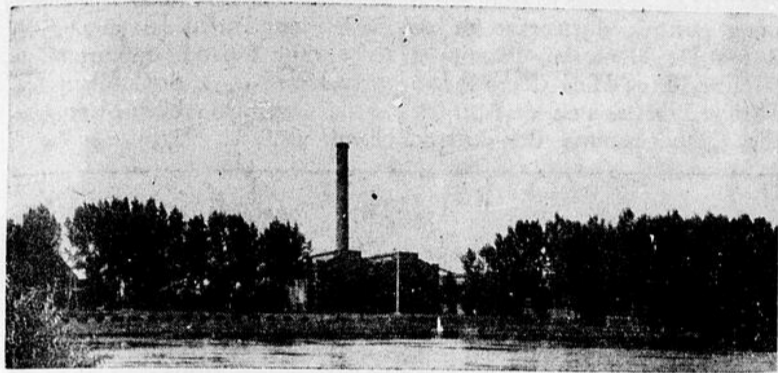


Enfin, elle fumera...! Great Lakes Carbon (Canada) achète une usine à Berthierville pour fabriquer du graphite



Les immeubles de la Eddy Match Ltd. ont bel et bien été vendus à la compagnie "GREAT LAKE CARBON CORPORATION (CANADA) LTD.". En effet, le contrat définitif a été signé par les parties en cause en présence du notaire instrumentant, le notaire J.-A. Boivin, de Berthierville, le lundi 9 avril 1962.

Comme on l'écrivait dans "Le Courrier" il y a quelques semaines, cette transaction fera faire un bond en avant à notre Ville. Nous espérons que ceci constitue le début certain de l'expansion industrielle de notre région.

Nos gens voudront bien comprendre, cependant, que cette transaction n'aura pas pour effet IMMEDIAT de donner du travail à tous nos chômeurs. Avant d'en arriver à cette heureuse conséquence, il faut bien laisser le temps aux propriétaires de cette compagnie de faire dans les immeubles de la Eddy Match les nombreuses transformations que nécessite un changement aussi radical de production.

"Le Courrier" se fera un plaisir, en autant qu'il aura des détails certains, de les communiquer à ses lecteurs.

Une nouvelle banque à Berthierville



La banque Royale du Canada a décidé d'ouvrir une succursale à Berthierville.

A cette effet la banque Royale a acheté la maison et le terrain de M. Antonio Beaudoin dont la photo apparaît ci-contre. La nouvelle banque a, paraît-il, l'intention de démolir la maison qu'elle a achetée et d'ériger sur le terrain un immeuble assez imposant.

Toute la population se réjouit de la construction d'une nouvelle banque à Berthierville car c'est un signe indiscutable d'un renouveau économique pour nous. Cependant, ce n'est pas sans une certaine nostalgie que les Berthelais verront disparaître la maison de M. Beaudoin qui est l'une des plus vieilles de Berthierville, maison dans laquelle M. J.-D. Caisse a longtemps exploité un commerce d'épicerie et qui a été transformée ensuite en buanderie par des Chinois qui faisaient l'étonnement et la joie des jeunes de Berthierville!!

Great Lakes Carbon Corporation (Canada) Ltd., vient d'acheter l'ancienne usine de Eddy Match Company à Berthierville, P.Q. C'est ce qu'a annoncé aujourd'hui M. Walter Gramm, président du Conseil d'administration de la compagnie mère, Great Lakes Carbon Corporation.

En apprenant la nouvelle, l'honorable Jean Lesage, premier ministre de la province de Québec, s'est déclaré très heureux. "Nous accueillons toujours avec plaisir une nouvelle industrie qui crée de l'emploi dans la province", a dit le premier ministre. "Il y a déjà trop longtemps que cette usine de Berthierville est fermée. Le gouvernement

se réjouit d'apprendre que cette nouvelle industrie procurera du travail à un certain nombre d'ouvriers de cette municipalité" ajouta M. Lesage.

Cette usine d'un étage, en acier et en maçonnerie, qui avec ses dépendances a une superficie de 180,000 pieds carrés, sera adaptée à la fabrication des électrodes, anodes, et autres utilisations du graphite. Great Lakes Carbon Corporation possède d'autres usines destinées à la fabrication des électrodes à Niagara Falls, N.-Y., Morganton, N.C. et Antelope Valley, Cal. L'entreprise est aussi affiliée à Anglo Great Lakes Corporation Ltd. (suite à la page 8)

Le Club Richelieu se lance à l'assaut du problème des loisirs

Depuis quelque temps, le Club Richelieu, conscient du rôle efficace qu'il peut jouer dans l'organisation des loisirs, a décidé de promouvoir l'élaboration d'un plan d'étude pour la mise en marche d'une commission dont le rôle serait de mener à bien ce problème qui s'impose de plus en plus parmi notre population.

On se souvient que, l'an dernier, l'O.T.J. de Berthierville avait attaqué le problème des loisirs.

A cet effet, cet organisme avait convié la population à une conférence donnée par M. Lévis Sauvé, qui était alors président de la Confédération des Loisirs de la Province.

C'est à cette occasion que l'idée d'un parc-école avait été suggérée pour notre municipalité et que même plusieurs articles traitant du



M. LÉVIS SAUVÉ

Méfais de la crue des eaux et du dégel dans Berthier

Cette année malgré que la crue des eaux ait été très courte, elle a causé de lourds dommages dans Berthier.

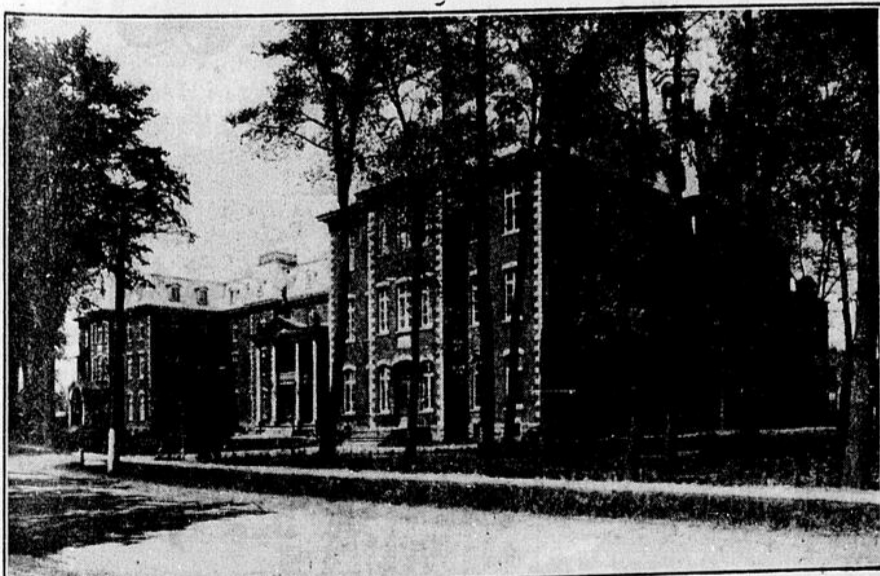
Le principal tuyau de distribution de l'usine de filtration a été brisé par la glace, ce qui a occasionné de lourdes dépenses à la Ville et a causé de graves inconvénients tant aux particuliers qu'à certaines usines parce que la pression d'eau a été très faible pendant toute la journée de lundi dernier.

Le pont Grandchamp, à la petite rivière, qui est un des rares ponts couverts qui reste dans la

province a été déplacé de quelques pieds sur sa base et est dans un état fort précaire.

À l'entrée est de la Ville un cratère d'une vingtaine de pieds de diamètre, s'est soudainement ouvert dans le tronçon de la route qui relie Berthier à la route no 2, obligeant ainsi les automobilistes à faire un détour heureusement très court.

Ce dernier méfait de la nature nous donnera peut-être la chance d'obtenir du gouvernement qu'on refasse complètement cette entrée afin de faciliter l'accès à Berthierville!



Qui reconnaîtrait dans les ruines que l'on voit dans la photo de droite le Collège St-Joseph qu'on est en train de démolir et qu'on voit dans toute sa splendeur dans la photo de gauche?

Le contraste de ces deux photos, malgré la tristesse qu'en engendre, devrait nous faire souvenir qu'après la démolition vient la reconstruction. . .

LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE
« Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa ».

W. H. GAGNÉ & FILS LTÉE
Éditeurs-Propriétaires

Me **ANDRÉ DAVIAULT**, Rédacteur-Gérant
175, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les Etats-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.

Un mot du Jeune Commerce

Pourquoi une Campagne d'Embellissement à Berthierville

Une Campagne d'embellissement est une entreprise collective dont l'objectif est d'améliorer le milieu, de le rendre plus sain et plus agréable, mais elle peut contribuer à l'amélioration des propriétés, à la protection contre des incendies et à la création d'un esprit de coopération et de bonne entente.

Plus une agglomération est étendue plus elle aura tendance à déchoir. Il faudra sans cesse rappeler à ceux qui l'habitent l'importance d'entretenir, de peindre, de nettoyer, et de préserver leur habitation; les persuader de la nécessité de garder les rues et les ruelles propres. Aucun moment de l'année ne se prête aussi bien à cette oeuvre de rénovation que le printemps, alors que la nature elle-même revêt de brillantes couleurs et connaît un renouveau.

Une campagne d'embellissement peut empêcher un quartier domiciliaire de glisser lentement dans la catégorie des taudis ou contribuer à sa réhabilitation.

Des sommes considérables sont consacrées chaque année à la santé publique. Pourtant, il est plus facile de prévenir que de guérir en assainissant le milieu et en éliminant, par la propreté, les risques de propagation des maladies.

Chaque année, les incendies sont la cause de plusieurs pertes de vies sans compter les pertes matérielles. Une campagne d'embellissement bien conçue doit rappeler aux citoyens l'importance de prévenir les incendies.

Les écoliers, garçons et filles, peuvent jouer un rôle de premier plan, si l'on sait faire appel à leur imagination et stimuler leur enthousiasme. Et plus tard ils seront des citoyens conscients de l'importance de la propreté, de l'ordre dans les rues et les quartiers d'habitation.

La fierté civique est un sentiment qui mérite d'être encouragé par toutes les organisations.

L'apparence d'une localité reflète souvent l'esprit de ses habitants et les visiteurs auront une meilleure impression de Berthierville si les rues sont bien entretenues, les magasins propres, les maisons coquettes et les arbres et les fleurs abondants.

LE JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC.

Avis aux intéressées de la ville de Berthierville

Veuillez prendre note qu'avec la nouvelle loi Scolaire les femmes des propriétaires auront droit de voter à la prochaine élection scolaire.

Étant donné que la liste électorale est basée sur le rôle d'évaluation Municipale, et que les femmes de propriétaires de la ville de Berthierville ne sont pas entrées sur ce rôle, vous êtes priées de bien vouloir vous présenter au bureau du secrétaire, d'ici au 17 avril 1962, afin de faire porter votre nom à la liste électorale.

Gilles Giroux

AVIS AUX FEMMES LIBÉRALES

Veuillez prendre note que mardi le 17 avril il y aura une assemblée locale des Femmes Libérales de St-Gabriel de Brandon, St-Charles de Mandeville, St-Damien et St-Norbert. Cette assemblée convoquée afin d'élire un nouveau Conseil se tiendra à la Salle de l'hôtel de ville de St-Gabriel de Brandon à 8.30 h. p.m.

Mme M. Bergeron
Présidente locale.



LE CARNET SOCIAL

DECES -

DECES DENIS : Le 3 avril avait lieu la cérémonie des Anges d'un enfant du sexe masculin, né le premier avril, à l'hôpital Comtois de Louiseville, ondoyé, confirmé et décédé le 2 avril, enfant de M. et Mme Paul Denis (Jacqueline Lévesque), de Berthier paroisse. Nos sympathies.

DECES LATOUR : A Berthierville, le 8 avril, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Joseph-Léon Latour, née Marie-Anne Champagne. Les funérailles, sous la direction de la Maison Bernard Lanoix, eurent lieu jeudi, le 12 avril, en l'église paroissiale. L'inhumation eut lieu au même endroit.

Elle laisse dans le deuil outre son époux, une fille et un gendre: M. et Mme Ovila Roch (Irène), de Montréal; deux garçons et deux belles-filles: M. et Mme Josaphat Latour, (Laura Des Gagné), de Montréal, et M. et Mme Armand Latour (Gertrude Dupuis), de Berthier; deux demi-frères: M. et Mme Alphonse Parent, (Bertha Barthe), de Berthier, M. et Mme Noé Parent, (Rosa Trudel), de Montréal; une demi-soeur: Mme Vve Walter Ducharme, de Berthier.

NAISSANCES -

NAISSANCE GARCEAU : Jeudi, le 5 avril, a été baptisé Joseph-Marcel-Sylvain, né le même jour, enfant de M. et Mme Jean Garceau (Fernande Joly), demeurant au Rang de la Petite Rivière Nord. Parrain et marraine M. et Mme Marcel Plouffe (Jeanne Garceau), de St-Thomas de Joliette, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mme Joseph Garceau, grand-mère de l'enfant. Abbé Louis-Joseph Robert, vic.

NAISSANCE CHEVRETTE : Samedi, le 7 avril, a été baptisée Marie-Martine-Colombe, née le 29 mars, à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Léo Chevrette (Marielle McDonald), demeurant au no 5 De Lévis, Berthierville. Parrain et marraine M.

et Mme Normand Chevrette (Colombe Turner), de Berthierville, oncle et tante de l'enfant. Porteuse Mlle Pierrette McDonald, tante de l'enfant, aussi de Berthierville. Abbé Mario Beauséjour, vic.

NAISSANCE ADAM : Dimanche, le 8 avril, a été baptisée Marie-Bernadette-Thérèse-Johanne, née le 16 février, ondoyée le 26 février, enfant de M. et Mme Roland Adam (Irène Barthe), demeurant au no 72 rue De Montcalm. Parrain et marraine M. et Mme Côme Adam (Thérèse Bibeau), aussi de Berthierville, grands-parents de l'enfant.

Porteuse Mme Rolland Adam, mère de l'enfant. Abbé Mario Beauséjour, vic.

NAISSANCE CHEVRETTE : Dimanche, le 8 avril, a été baptisé Joseph-Alain-Armand, né le 27 mars, à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Normand Chevrette (Colombe Turner), demeurant au no 2 rue De Lévis. Parrain et marraine M. et Mme Armand Turner (Léona Michaud), oncle et tante de l'enfant, de Shawinigan-Sud. Porteuse Mme Gabriel Germain (Lucille Chevrette), de Ville St-Laurent, tante de l'enfant. Abbé Marc Marchand, vic.

NAISSANCE BRISSETTE : Dimanche, le 8 avril, a été baptisé Joseph-Jean-Claude, né le 29 mars, à l'hôpital Comtois de Louiseville, enfant de M. et Mme Benoît Brissette (Thérèse Moreau), demeurant au no 307 De Frontenac. Parrain M. Claude Moreau, et marraine Mme Jérôme Moreau (Jeannette Piché), grand-mère de l'enfant. Porteuse Mme Roland Lapointe (Claude Moreau), de St-Cuthbert, tante de l'enfant. Abbé Marc Marchand, vic.

- REMERCIEMENTS -

MADAME REMI GODIN

(née Pauline Beauvais, autrefois de St-Lambert)

ET SES ENFANTS

remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de condoléances, de près ou de loin, lors du décès de

M. J.-REMI GODIN,

le 12 mars 1962, soit par offrandes de messes, télégrammes, tributs floraux, offrandes de condoléances, visites, etc.

ATTENTION!

LE BINGO AUX JAMBONS EST REMIS

Le Bingo aux jambons organisé par l'O.T.J. et annoncé pour le 18 avril est remis indéfiniment à cause de circonstances incontrôlables.

L'O.T.J. remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont fourni leur coopération pour l'organisation de ce bingo.

Remerciements à l'Association Libérale Féminine de Berthierville et Paroisse

Mesdames, Mesdemoiselles, Je tiens à vous remercier bien sincèrement de m'avoir donné votre confiance, en me nommant à la Présidence de l'Association Féminine Libérale de Berthier, qui est formée de femmes vaillantes et actives. Car lorsque une femme s'occupe de politique, elle le fait par amour, amour de ses enfants, de sa famille, de son pays.

Car qui connaît mieux les besoins de la famille que la femme?

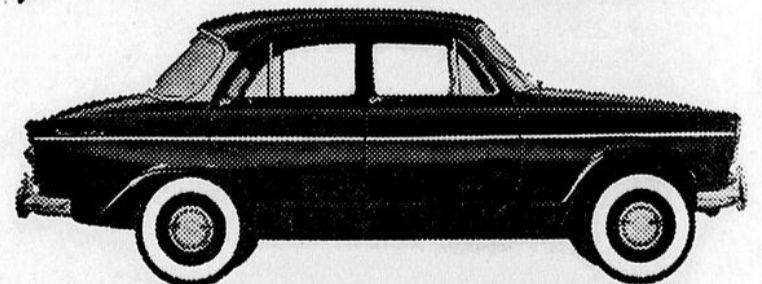
Soyez persuadées que je tâcherai d'être aussi loyale et sincère envers vous, que je l'ai toujours été, en respectant vos idées, et en appuyant avec démocratie le candidat que le peuple aura choisi. Il y a beaucoup d'éducation à faire en politique pour qu'elle soit saine et honnête.

Mesdames, au lieu de critiquer souvent nos représentants, soumettez vos problèmes, groupez-vous à nous afin de discuter et peut-être d'améliorer votre situation.

Donc, je vous remercie et que toutes celles qui veulent se joindre à nous, donnent leurs noms à l'Association, de Berthier que je représente ou à l'exécutif. Merci.

Mme Hervé Laporte.

Sécurité!



Vous savez, vous l'avez lu, que les freins SIMCA sont les plus largement dimensionnés, donc les plus efficaces. Faites-en la preuve vous-même, essayez la SIMCA "5". Le meilleur freinage et tant d'autres avantages pour \$1,849 seulement!

SIMCA 5

Une voiture puissante avec un appétit d'oiseau. Prix de détail suggéré par l'usine, P.O.E. c.à.e. est, plus taxes et frais de livraison.

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — Berthier

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILES — MARIAGES
 NAISSANCES — ANNIVERSAIRES
 DÉCÈS — ETC.

ADRIEN DUCHARME

107, rue Frontenac — Tél. : TE. 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres
 Ouvert le soir et le dimanche
 Service rapide et garanti

ADRIEN DUCHARME

représentant et dépositaire du
"COURRIER DE BERTHIER"

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

MENUS □ POTINS
 par: Le Malin

Certaines personnes ont fortement critiqué iet le mot est bien faible(les employés de la Ville parce que la pression d'eau n'était pas forte lundi dernier.

Le moins que l'on puisse dire c'est que ces personnes ont manqué de discernement. Ce n'est pas de la faute des employés de la Ville si la conduite d'eau s'est brisée.

Il faut, au lieu de critiquer les employés de la ville, les

féliciter et les remercier pour l'effort qu'ils ont fourni durant la nuit de dimanche à lundi et pour le magnifique travail qu'ils ont accompli en remettant, dans un temps record, l'usine de filtration en état de fonctionner.

Sans tambour, ni trompettes les immeubles de la Eddy Match ont été vendus.

La façon calme et pondérée des gens de Berthier qui ont collaboré au succès de cette vente fait contraste avec les canards lancés il y a quelques années par certains individus.

Il semble que les dirigeants de la banque Royale ont fortement confiance dans le développement économique de Berthierville puisqu'ils décident de fonder une succursale chez-nous!

Réparation de lunettes
 EXAMEN DES YEUX

Léo-Paul TROTTIER

OPTOMETRISTE ET OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal Tél. LA. 3-1658
 MONTRÉAL, P.Q.

Mlle Cécile Gendron,
 coiffeuse

annonce à ses clientes qu'elle a maintenant à son emploi

Mlle GENEVIÈVE ROCHELEAU,
 élève du professeur de coiffure J.-C. Zago.

TE. 6-4485 BERTHIERVILLE 44 D'IBERVILLE

VOYAGEZ À MEILLEUR MARCHÉ AVEC

BRISSETTE & FRÈRE LTÉE

Route Nationale No 2 — TE. 6-3795 — BERTHIER

VOICI NOS HORAIRES ST-IGNACE — MONTRÉAL

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M.
 Départ de Berthierville 8.00 A.M.

SAMEDI SEULEMENT

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M. 12.45 P.M.
 Départ de Berthierville 8.00 A.M. 1.00 P.M.

DIMANCHE

Départ de St-Ignace de Loyola 6.45 P.M.
 Départ de Berthierville 7.00 P.M.

DEPART DE MONTRÉAL

Tous les jours, excepté le samedi

Départ du terminus 5.30 P.M.

Samedi

Départ du terminus 10.30 A.M. 5.30 P.M.

Dimanche

Départ du terminus 10.30 P.M.

Le Palais du Commerce

(Terminus)

1700 rue BERRI, MONTREAL — Tél. : VI. 9-7062

Pour informations, adressez-vous à :

BRISSETTE & FRERE

Rte Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3794 et 3795 — BERTHIER

TROIS INFIRMIERES LICENCIÉES EN SERVICE A L'HOPITAL CHATEAU DE BERTHIER, A BERTHIERVILLE



GHISLAINE SYLVESTRE, I.L.



M-SUZANNE LEBLANC, I.L.



ANDRÉE GRÉGOIRE, I.L.

Le gouvernement libéral aide les cultivateurs

\$5 POUR LES TRACTEURS

QUEBEC. — Le gouvernement annonce deux modifications aux tarifs imposés aux agriculteurs du Québec pour l'utilisation de leurs tracteurs sur la voie publique et de certains instruments aratoires.

Dans un cas il s'agit d'une diminution sensible du droit payé jusqu'ici en vertu d'une décision passée par l'ancien gouvernement en 1952, et dans l'autre, c'est la disparition complète d'une taxe imposée en 1949 par l'ancien régime.

En vertu d'un arrêté en conseil adopté le 6 mars 1952, les cultivateurs devaient payer à la province un droit de vingt cents du cent livres pour leurs tracteurs de ferme circulant sur les chemins de la province.

Grâce à une décision prise ces jours derniers par le gouvernement actuel, ce droit sera maintenant uniformisé à \$5. Ce qui représente, dans presque tous les cas, une diminution substantielle.

En vertu d'un autre arrêté en conseil, voté par l'ancien gouvernement le 3 février 1949, les cultivateurs devaient payer un permis de \$25.00 pour certains instruments aratoires, et particulièrement pour les chargeurs à foin.

Le gouvernement actuel a décidé de faire disparaître complètement cette taxe.

A l'avenir, donc, les cultivateurs ne paieront plus que \$5 pour l'enregistrement de leurs tracteurs et ils ne paieront plus rien du tout pour l'utilisation de leurs instruments aratoires.

VOS NOUVELLES OU CELLES DE VOS AMIS SONT TOUJOURS BIENVENUES AU COURRIER DE BERTHIER.

Appelez à 6-4202 ou adressez-nous un petit mot.

"Le Courrier de Berthier" Berthierville, P.Q.

Prière, cependant, de signer votre lettre.

Pèlerinage Franciscain 1962 Europe et Terre-Sainte

Il y aura des pèlerinages franciscains en Europe et Terre-Sainte au cours de l'été 1962.

Le Très Rév. Père Barthélemy Héroux, o.f.m., commissaire de Terre-Sainte d'Ottawa assumera la direction personnelle des groupes. Un autre Franciscain sera aussi du voyage.

Les pays visités seront : La France, L'Espagne, le Portugal, l'Italie, la Suisse, l'Allemagne, la Belgique, la Hollande, l'Angleterre, Israël, la Jordanie, le Lyban, la Syrie.

Une partie du groupe ira en Terre-Sainte seulement. Le voyage se fera par bateau ou par avion. Le premier départ est fixé au 29 juin par bateau et au 5 juillet par avion. Le départ du groupe de Terre-Sainte seulement aura lieu le 28 juillet par avion.

Pour renseignements et inscriptions, veuillez vous adresser au Commissariat Provincial du Tiers-Ordre franciscain, a/s de Mlle B. Bellemare, 2080 ouest, rue Dorchester, Montréal 25 — Téléphone : WE. 7-8941.

THÉÂTRE MÉTRO

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE

Ouverture à 7.30 hres p.m. — 1 représentation

Sur semaine :

Dimanche et jours de fêtes :

Ouverture : 1.30 jusqu'à fermeture. — TE. 6-4536

JEU., VEN., SAM., 12, 13, 14 AVRIL

L'AFFAIRE NINA B

Avec Nadja TILLER et Pierre BRASSEUR

AUSSI

DANNY KAYE le fou du cirque

CINEMASCOPE — METROCOLOR

DIM., LUN., MAR., 15, 16, 17 AVRIL

LES AVENTURIERS avec

Richard Burton, Robert Ryan, Carolyn Jones, Martha Hyer

D'après le roman de EDNA FERBER, auteur de "GEANT"

AUSSI

LA REVANCHE DE FRANKENSTEIN

Peter Cushing, Eunice Gayson

SEMAINE PROCHAINE

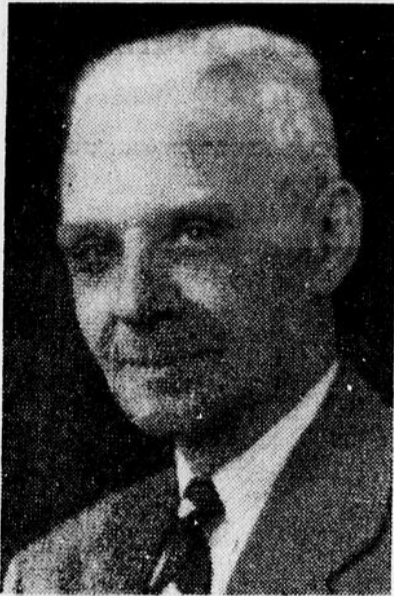
PAT BOONE

dans

Voyage au Centre de la Terre

ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

UNE DÉCISION
QUI NOUS PEINE : —



M. JOS. MERCURE

M. Jos. Mercure vient d'informer la direction de ce journal qu'il ne peut plus continuer d'assumer la tâche de courriériste pour la paroisse de St-Barthélemy.

Cette nouvelle, bien que nous l'appréhensions depuis quelques années, nous a désagréablement surpris et nous sommes positifs que les lecteurs de St-Barthélemy réagiront de la même façon.

Depuis quatre décennies, M. Mercure a collaboré fidèlement à ce journal qu'il avait vu naître. Quarante années de loyaux et fidèles services viennent donc de prendre fin.

Depuis les premières heures de collaboration étroite qu'il nous accordait, M. Mercure a toujours fidèlement rapporté les faits et gestes de sa paroisse. Combien de projets se sont réalisés et combien d'améliorations ont été apportées à la suite d'heureuses suggestions de notre correspondant ? Au besoin, M. Mercure savait revenir à la charge et il n'y allait pas avec le dos de la cuillère et les gens de St-Barthélemy sont privilégiés de compter un citoyen de cette trempe dans leur patelin.

Nous faisons actuellement les démarches nécessaires pour lui trouver un successeur. Nous savons que personne n'est irremplaçable, mais certaines personnes sont inimitables.



Une carrière noble et fière, une bonne solde, une bonne pension de retraite... tout cela vous attend dans la

MARINE ROYALE DU CANADA

UN OFFICIER D'ORIENTATION

sera

A BERTHIERVILLE, A L'HOTEL DU CANADA
DE 10 hres à 6 hres LES 16 et 17 AVRIL

pour vous donner tous les détails.

Venez le consulter!

OU POSTEZ CE COUPON.

BUREAU DE RECRUTEMENT
MARINE ROYALE DU CANADA
2055 RUE DRUMMOND, ou 1024 RUE ST-JEAN
MONTRÉAL 25, P.Q. ou QUÉBEC, P.Q.

J'aimerais savoir si je suis apte pour la Marine. Adresser, sans obligation, les renseignements détaillés à:

NOM _____

ADRESSE _____

VILLE _____ PROV. _____

ÂGE _____

Dernière année d'études terminée _____

1260F

La Direction du journal regrette vivement la décision de M. Mercure et lui souhaite une retraite bien paisible au milieu de ses enfants et petits-enfants, lesquels il chérit bien.

C. G.

LOISIRS : —

Une des dernières soirées créatives organisées par les Loisirs aura lieu samedi prochain, le 14 avril, à l'École Dusablé. L'Orchestre des Elites de Maskinongé sera encore au programme. Alors, profitez-en!

Le comité travaille actuellement à préparer le programme pour les Loisirs de l'été qui s'en vient. Il est question d'un terrain de jeux assez grand pour accommoder tout le monde, jeunes et moins jeunes, d'y avoir un théâtre en plein air pour développer les talents de nos jeunes, d'y installer des jeux, des balançoires, des tables de pique-nique, d'y faire des feux de camp, enfin tout un programme pour le plus grand bien physique intellectuel et moral de nos jeunes. Où passerons-nous l'été se demandent les jeunes?

BAPTÊME : —

Le 7 avril a été baptisée Marie, Brigitte, Lise, enfant de M. et Mme Gérard Bastien (Marie-Rose Sylvestre). Parrain et marraine: M. et Mme Joseph-Arthur Lacoursière de Ste-Ursule, oncle et tante de l'enfant.

REMERCIEMENTS : —

Madame Charles Michaud, présidente, au nom de la Société Canadienne du Cancer, remercie toute la population de St-Barthélemy, pour le bon encouragement donné. La quête de dimanche dernier, faite par les Filles d'Isabelle, a rapporté la somme de \$95.16.

U.C.F.R.

RÉUNION D'AVRIL : —

Nous invitons nos Femmes Rurales à assister à leur réunion prochaine qui aura lieu mardi, le 17 avril, à 8 heures du soir, dans notre nouvelle salle de la rue St-François Régis.

Souhaitons que notre association se continue et s'accroisse et que de nouvelles recrues viennent resserrer nos rangs.

Toutes les dames et demoiselles de notre paroisse devraient se fonder en un seul groupe et former un rempart de défense. Pour cela, chacune est appelée à une participation active en rapport avec son état et ses connaissances.

Certains gens ne font jamais d'erreur dans l'action, ce sont ceux qui ne font rien. Mais c'est une erreur sérieuse de ne rien faire quand il faut faire quelque chose. Honneur aux vaillantes femmes qui organisent leur affaire pour apporter aux autres. Il y en a trop qui excusent leur absence des mouvements en disant qu'elles n'ont pas le temps.

On a toujours le temps qu'on veut avoir comme on n'a pas celui qu'on ne veut pas donner.

PARTIE DE SUCRE : —

On a entaillé les érables qui doivent nous livrer leur sève délicate. Nos Femmes Rurales, accompagnées de notre aumônier, M. l'abbé Bourgeois, étaient heureuses de se rendre à la cabane de M. et Mme Pépin de St-Justin. Avec les beaux souvenirs de l'an dernier, on y apportait une provision de gaieté et de bonne humeur. Chacun mangea avec grand appétit et put se rassasier de ces bons mets préparés et présentés par une "Femme Rurale" qui s'y connaît.

Dans le grand chaudron bien ajusté sur la muraille de pierre, le sirop mousseux se couvre de bouillons craintifs qui se hissent le long de la paroi brûlante, se gonflent et crèvent sans bruit. Les palettes sont prêtes, elles trouvent preneurs. C'est vraiment un luxe! Quelques-uns revivent leurs souvenirs de jeunesse en mangeant la

REGLEMENT DEMANDANT A LA REGIE DES ALCOOLS D'ACCORDER DES PERMIS D'ÉPICERIES DANS LA MUNICIPALITE DE SAINT-BARTHELEMY

ATTENDU qu'il n'y a pas de débits de liqueurs alcooliques dans la municipalité de St-Barthélemy ;

ATTENDU qu'il serait dans l'intérêt de l'industrie touristique en général et de la population de la municipalité de St-Barthélemy qu'il y ait, dans St-Barthélemy, des établissements (épicerie) où la vente en bouteille de la bière qui ne doit pas être consommée sur place soit permise.

Il est proposé par M. Dorius Trudel et résolu unanimement qu'il soit ordonné et statué comme suit :

1.— Le Conseil de la Municipalité de St-Barthélemy n'a pas d'objection à ce que des établissements (épicerie) où la vente en bouteille de la bière qui ne doit pas être consommée sur place soient établis dans les limites de cette municipalité et il serait même désireux qu'il y en ait ;

2.— La majorité en nombre des électeurs de la municipalité de St-Barthélemy devra cependant donner son approbation, par référendum, au présent règlement pour qu'il devienne effectif ;

St-Barthélemy, le 5 mars 1962.

(signé) Edgar Roy, Maire

(signé) Bertrand Gervais, sec.-trés.

Vraie copie
Bertrand Gervais, sec.-trés.

— AVIS —

AUX ELECTEURS MUNICIPAUX DE ST-BARTHELEMY

Prenez avis qu'il sera tenu un référendum sur un règlement de la municipalité de St-Barthélemy demandant à la Régie des Alcools du Québec d'accorder des permis d'épicerie dans les limites de la dite municipalité de St-Barthélemy.

La votation aura lieu le 16 avril de 10 h. a.m. à 6 h. p.m. au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité de St-Barthélemy.

St-Barthélemy, le 20 mars 1962.

(signé) Bertrand Gervais, sec.-trés.

Vraie copie
Bertrand Gervais, sec.-trés.

succulente tire dans l'après-midi. Certaines photos rappelleront la gourmandise des autres.

Dans notre Québec, "y a encore de bons moments". Nous l'aurons dans la mémoire longtemps.

Nos plus sincères remerciements à la famille Pépin qui nous réserve toujours un si bienveillant accueil.

La secrétaire.

REMARQUABLE PARTIE DE SUCRE A ST-BARTHELEMY.

Dimanche, le 1er avril, un événement exceptionnel pour St-Barthélemy fut sans contredit la visite d'un groupe de 28 passagers venus de Montréal pour une partie de sucre.

Descendus du train du C.N.R. vers 11 hres a.m. (un wagon spécial avait été mis à leurs disposition) on remarquait les invités de marque suivants :

Son Excellence l'Ambassadeur de Belgique au Canada et Madame Guy Daufresne de la Chevalerie, M. et Mme Léopold Bernier, M. et Mme Charles Thiry, M. et Mme Ralph Mayer, M. et Mme Gabriel

Lucas, M. et Mme Freddy Ernst, M. et Mme Ernest Provost, M. et Mme Nelson Magny, M. et Mme Jean-Paul Cartier, Monsieur Fernand Rochon et quelques autres.

Après les salutations d'usage chez M. A. Toupin, on se mit en route pour la cabane à sucre chez M. Rolland Turcotte, où tout un vrai repas canadien les attendait. On dégusta les bons produits de l'étable dans un entrain de rires, de danses et de chansons.

Pour continuer la fête si gaie-ment commencée, on se rendit au "Camp du petit Ruisseau" où rien ne manquait : orchestre, photographes, etc.

Enfin pour terminer la journée, ce fut un $\frac{3}{4}$ d'heure de plaisir chez M. A. Toupin avant le départ du train pour Montréal.

Fait digne de mention, on a rarement entendu l'hymne O Canada suivi de l'hymne national de Belgique chantés avec tant de tenue et de dignité!

"Vraiment, disait un invité, tout a été extraordinairement bien réussi. Nous retournons avec un souvenir des plus flatteurs.

M. A. T.

Recette
pour
gagner
du temps
et des pas:



Un téléphone
supplémentaire
(en couleur?)
dans votre
cuisine



Pour
commander
le vôtre
il suffit
d'appeler

BELL



Fédéral Packing Inc. modèle d'automatisme

C'est la constatation faite par la douzaine de journalistes qui ont visité, jeudi dernier, les 55.000 pieds de plancher sur lequel ronronne la machinerie ultra-moderne de la Federal Packing Inc., rue Dollard, sur lequel besognent ferme les quelque 125 employés de cette entreprise de préparation des viandes suivant les exigences des marchés local, régional et même provincial puisque les camions livreurs de M. René Patenaude distribuent par tous les coins du Québec les quelque 150.000 livres de produits conditionnés PAR JOUR rue Dollard.

Ce seul chiffre donne une assez juste idée de l'automatisme, ou automation, pour employer le terme américain, du "plant" expliqué, jeudi dernier, aux journalistes par MM. René Patenaude et son assistant, M. Réal Pagé, qui ont répondu aux questions avec une grande bienveillance et même, avouons-le, avec une réelle patience. La visite terminée, après un cocktail servi à sa résidence, M. Patenaude a offert à ses visiteurs, au Manoir, à North Hatley, un souper fin qui a clos aimablement cet après-midi consacré ainsi à la découverte d'une véritable industrie là où les profanes ne croyaient trouver

qu'une entreprise moyenne, là où les gens moins avertis auraient pu s'attendre de trouver un établissement plutôt équipé dans la tradition modeste.

Au lieu, les observateurs de la presse y ont admiré la multiplicité des opérations faites par la machine et qui nécessitent dans le vieux système un grand nombre de mains qui prennent gros en temps et argent. Ce n'est pas que l'automatisme ne soit pas dispendieuse d'installation. Une balance qui fait le poids strict du saucisson a coûté \$30.000. Mais l'automatisme est un placement de fond, à long terme, "which pays in the long run", comme l'affirment les industriels d'outre 45e de qui M. Patenaude s'est largement inspiré. De plus et surtout, l'automatisme sert admirablement, dans ce commerce de choses si aisément périssables, des fins essentielles comme celle de la salubrité du produit. Au surplus, la capacité de réfrigération de Federal Packing est énorme et parfaite et le froid, qu'on y commande au doigt et pour le temps désiré, y est pratiqué à la demande, sans solution malencontreuse de continuité.

Tous ces atouts, nécessaires, sont plus commodément assurés au gros opérateur. Sur ce, la Federal Packing est pour Magog une industrie de grande importance, voire de premier ordre. Le connaisseur y admire entre autres le traitement automate du saucisson dont l'emballage avec vide, soit plusieurs opérations fort complexes, est digne des lignes d'assemblage ingénieuses utilisées pour l'emballage industriel des cigarettes. Autrefois, dix hommes pouvaient "sortir" mille livres par jour de mortadelle ou de saucisson. L'incorporateur, réellement merveilleux, de la firme Patenaude, prépare trois cents livres à la minute avec une homogénéité de mélange qui tient du phénomène. Mais, nos concitoyens, dorénavant,

seront mis en mesure de visiter à leur aise cette entreprise qui est un apport de chevet à l'économie de notre ville, même du district. Ce qu'ils y verront les édifiera sur les proportions d'une contribution, trop méconnue à date, à l'apport industriel de Magog.
Edouard HAINS

Activités isabelliennes...

Dimanche eut lieu cette noble oeuvre humanitaire "La Campagne contre le Cancer". Merci à tous ceux qui ont contribué par leur généreuse aumône aux recherches, afin d'enrayer cette terrible maladie.

Jeudi Saint, le 10 avril, aura lieu notre heure sainte. Soyons-y en très grand nombre, embellissons notre temps du carême.

INITIATION au Cercle Sancta Maria, le 29 avril, à l'Hôtel Windsor de Montréal. Banquet, 6.30 heures précises, \$4.50 du couvert.

Notre pèlerinage annuel au Cap-de-la-Madeleine aura lieu le 20 mai.

Recueillez et n'oubliez pas les étiquettes...

RÉPONSES...

Le Comité de souscription pour l'achèvement du Monastère des Moniales dominicaines de Berthierville, à l'occasion de sa deuxième réunion, demande que le public soit renseigné sur les besoins des moniales. On sait que le chantier de construction s'ouvrira bientôt, en juin vraisemblablement.

Voici les précisions qui peuvent intéresser les amis du monastère.

Un monastère autonome comme celui des moniales dominicaines de Berthierville est, somme toute, une maison-mère et nécessite de ce fait des locaux appropriés, à savoir :

1. L'administration générale : salle de conseil, secrétariat, archives, bibliothèque, imprimerie, procure, etc.
2. La formation des sujets : noviciat et ses locaux séparés du reste de la communauté.
3. Les Soeurs tourières pareillement, locaux séparés, mais en dehors de la clôture.
4. Les Malades : une infirmerie assez bien aménagée pour que la Faculté n'oblige pas les malades à des séjours prolongés à l'hôpital; or actuellement, il n'existe aucun lieu séparé de la communauté pour les malades.
5. L'ensemble de la Communauté : le chœur des moniales où elles prient durant environ six heures par jour, ne répond pas aux besoins depuis très longtemps et oblige les moniales à supprimer une partie du beau cérémonial qui accompagne l'Office canonial; de plus, un cloître est destiné aux grandes processions liturgiques; les cellules ne sont pas en nombre suffisant; ajoutons à cela divers ateliers de travail : lingerie, vêtements liturgiques, fabrication des hosties, reliure, peinture, imprimerie, salle de musique, tissage, etc.
6. Le public nécessite aussi certains locaux séparés, de même les hôtes et les aspirantes.
7. L'employé : doit accomplir une grande partie des travaux en un local particulier, soit en clôture ou hors de clôture.

De tout cela, il faut conclure que les Moniales ont besoin d'espace pour réaliser à plein leur vocation de cloitrées et pour ouvrir leurs portes aux jeunes recrues qui, grâce à Dieu, s'annoncent en bon nombre.

Qui a le sens chrétien pourra apprécier la valeur des services que les contemplatives rendent à la société par leurs prières, leurs sacrifices, leurs jeûnes, leur louange, en un mot par leur expiation pour les autres...

SOYONS GÉNÉREUX!
Pour le Comité "Moutier" (1)

(1) Moutier : terme antique pour monastère.

LA COMMISSION SCOLAIRE DE LA VILLE DE BERTHIERVILLE

SOUSSIONS

Berthierville, le 7 avril 1962.

Province de Québec, Municipalité Scolaire de la Ville de Berthierville Comté de Berthier.

Re : Construction d'une école pour filles de douze classes, sur No. 83 Partie du cadastre de la Paroisse de Berthier, suivant plans et devis No. 6208 en date du 15 mars 1962 préparés par M. Claude Bolduc, Architecte, 450, 61ème Avenue, Ch. 203, Grand'Mère, P.Q.

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le sousigné secrétaire-trésorier de la dite Municipalité Scolaire de ce qui suit, savoir :

Que la dite Commission Scolaire, à une assemblée tenue par ses Commissaires d'écoles, le six avril dernier 1962, a décidé la construction d'une école pour filles, de douze classes, suivant plans et devis préparés par M. Claude Bolduc, Architecte, portant No. 6208 en date du 15 mars 1962.

Que la dite Municipalité Scolaire recevra des soumissions aux fins d'une telle construction, suivant les susdits plans et devis, d'aujourd'hui au 3 mai prochain 1962, à sa place d'affaires à Berthierville, au plus tard à cinq heures P.M. (heure alors en vigueur);

Que toute personne, société ou corporation intéressée à soumissionner pourra prendre connaissance des susdits plans et devis, au bureau de la dite Municipalité Scolaire à Berthierville, aux heures d'ouverture, ou encore obtenir copies de tels plans et devis sur dépôt d'une somme de cent dollars (\$100.00) à être remis sur remise et retour de telle copie des plans et devis susdits, dans une période de quinze jours, sans intérêt.

Que toute soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté de 10% du montant de la soumission et tiré sur toute banque à charte ou sur toute Caisse Populaire, à l'ordre de cette Municipalité Scolaire;

Que les dites soumissions seront ouvertes à une assemblée des Commissaires d'écoles à être tenue le 3 mai prochain 1962, à la place d'affaires de la dite Municipalité Scolaire, à huit heures P.M. (heure alors en vigueur) mais l'acceptation de l'une ou l'autre ou encore le refus de telles soumission ne devra être décidés avant l'accomplissement de toutes formalités et aussi l'obtention de l'autorisation du Département de l'Instruction Publique de la Province de Québec.

Que les dits Commissaires ne seront pas tenus d'accepter telles soumissions, soit la plus basse soit aucune d'icelles soumissions.

Donné à Berthierville, ce septième jour du mois d'avril mil neuf cent soixante-deux.

Signé : Edouard Savoie, sec.-trés.

Avant d'acheter vos meubles et accessoires électriques vous économiserez en appelant chez :

ARMAND BONIN

Représentant de manufacturiers

Berthier TE. 6-3611

REMODELAGE — ALTERATION — NETTOYAGE TEINTURE — LUSTRAGE — BLUETEX

Peaux pour confection sur mesures : manteaux — chapeaux — sacoches — collets — manchons
ENTREPOSAGE :

Allons chercher et livrons la marchandise à domicile

Charles Rocray Fourrures

Vente de manteaux longs — courts — étoles

57 a, Frontenac — Berthierville — Tél. : TE. 6-4702
Ouvert le soir sur demande Résidence : TE. 6-4513



Impossible de trouver ailleurs une telle voiture usagée à si bon compte

Nos voitures usagées portent un garanti de 30 jours

— Automobiles —

Chrysler 59 sedan 4 portes
Ford 59 Sedan 4 portes
Pontiac 59 sedan 2 portes
Plymouth 59 sedan 4 portes
Dodge 58 sedan 2 portes
Plymouth 58 4 por. sedan
Morris 58 Sub. 4 portes
De Soto 57 Sedan 4 portes
Mercury 57 4 por. H.T.
Dodge 57 sedan 4 portes
Plymouth 56 sedan 4 portes
Dodge 55 Sedan 4 portes
Chevrolet 55 sedan 2 portes
Buick 54 sedan 4 portes
Chevrolet 53 sedan 2 portes
Pontiac 53 sedan 4 portes
Ford 52 sedan 4 portes
Renault 60 sedan 4 portes

— Camions —

Fargo 1960 1 tonne
Dodge 59 5 ton. Domp.
Fargo 58 1 tonne
Fiat 60 autobus 16 pass.
Bedford Panel 1958
Dodge 57 domp. 5 tonnes
Fargo 57 4 ton. Tracteur
Dodge 57 5 tonnes
Mercury 56 3 T. et domp.
Dodge 57 2 tonnes
G M C 56 3 tonnes
International 55 4 tonnes
Dodge 54 1/2 Ton. Exp.
G.M.C. 52 2 T. avec boîte
Ford 55 3 tonnes
Dodge 48 Tracteur
Fargo 48 3 ton. domp.
Flexible 48 29 pass. Bus
Flexible 47 29 pass. Bus
Jeep 44 1 ton express
Autobus Reo 37 pass.
Ski-Doo Bombardier

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

THE BERTHIERVILLE SCHOOL BOARD

TENDERS

Berthierville, April 7, 1962.

Province of Quebec, School Municipality of the Town of Berthierville.

Re : Construction of a twelve-room school for girls on part of lot 83 of the cadastre of Berthier Parish according to plans and specifications No. 6208 made by Architect Claude Bolduc, 450, 6th Avenue, Room 203, Grand'Mère, P.Q. on the fifteenth day of March 1962.

Public Notice is hereby given by the undersigned secretary-treasurer, of the said School Board that :

The School Board at a meeting held by his Trustees on the sixth of April 1962, decided to build a twelve-room school for girls according to the plans and specifications No. 6208, made by Architect C.B. on the fifteenth day of March 1962.

The School Board will receive tenders according to plans and specifications privily mentioned, for the said construction, from now till the 3th, day of May 1962, at the latest, at five o'clock p.m. standard time, (or Daylight saving time if applicable), at its business office in Berthierville.

The plans and specifications mentioned above will be available, at the office of the school Board during office hours to all persons, society or corporations interested in presenting tenders. Also, copies will be available of said plans and specifications on deposit of one hundred dollars (\$100.00) which will be reimbursed, without interest, if copies are returned within a period of fifteen days.

A certified cheque drawn on any chartered bank or Caisse Populaire, made to the order of the School Board must accompany all tenders and must represent 10% of the total amount of tender.

On May third 1962, a meeting of the School Trustees will be held at the business office of the School Board at 8 o'clock p.m. standard time (or Daylight saving time if applicable) to study and examine the tenders submitted. But, at this meeting no under-submitted tenders, will be accepted or refused before all formalities have been completed or before authorization of the Department of Public Education of the Province of Quebec has been obtained.

The School Trustees will not be bound to accept any of the tenders submitted.

Drawn up in Berthierville, this seventh day of April 1962.

Signed : Edouard Savoie, Secretary-treasurer.

POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.

SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES

Pour tous renseignements, appelez :

E. Labelle & Fils

Tél. : 544 Lanoraie, P. Q.

SOLDE DE VOITURES USAGÉES DE FABRICATION CHRYSLER

NOTEZ CES CARACTÉRISTIQUES EXCLUSIVES À LA TECHNIQUE CHRYSLER

APPROUVÉ PAR CHRYSLER



VOUS LES TROUVEREZ TOUTES (et plus encore)
DANS CES SPÉCIAUX DE FABRICATION CHRYSLER:*

*Ce sont toutes des voitures usagées "dependable"
inspectées et remises à neuf si nécessaire
pour votre protection.

\$ 1959 CHRYSLER Saratoga 4 portes Sedan Tout équipé 1985.00	\$ 1959 PLYMOUTH V 8 4 portes Stock 1930 A 1545.00	\$ 1959 SIMCA 4 portes Sedan Stock 1962 A 785.00
\$ 1958 DODGE V 8 4 portes sedan Stock 1937 A 995.00	\$ 1958 PLYMOUTH V 8 Automatic 4 portes Sedan Moteur Neuf Stock 1943 A 1395.00	\$ 1957 DESOTO 4 portes Sedan Tout équipé Stock 2000 A 1450.00
\$ 1957 DODGE V 8 4 portes Sedan Automatic Stock 1963 A 925.00	\$ 1957 DODGE 6 4 portes Sedan Stock 1967 C 850.00	\$ 1956 PLYMOUTH 6 Plaza 4 portes Stock 1921 C 695.00
\$ 1955 DODGE 6 Régent 4 portes Stock 1689 A 595.00	\$ 1952 PLYMOUTH 4 portes Stock 1874 B 225.00	\$ 1952 DODGE 4 portes Sedan Stock 1961 B 245.00

Toutes nos
seront
avec li

CHOIX DE
ASS
16 À 37 PAS

SPÉCIAUX CAMIONS - Au

1960 FARGO 1 Tonne	1958 1 To
1957 DODGE 2 Tonnes (400)	195 5 T 17
1956 INTER- NATIONAL 1 Tonne	19 3
1954 DODGE 3 1/2 Tonnes Avec Dompense	M.C. Ex

BRISSETTE AU

ROUTE NATIONALE No. 2.

Téléphone

s nouvelles
nt pées
e 1962

Y DE AUTOBUS
SS
ES
PAS ADULTES

- Au raisonnable refusée.

1958
1 To
195
5 T
17

1958 BEDFORD
1/2 Tonne Panel

1957 DODGE
4 1/2 Tonnes
Tracteur

1955 FORD
3 Tonnes (600)

ARGO
mpense
M.C.
Express

JEEP
1 Tonne



impossible
de trouver
une telle
**VOITURE
USAGÉE**
à si bon compte

APPROUVÉ PAR CHRYSLER



Tous ces spéciaux portent l'étiquette "dependable", notre célèbre garantie sur les voitures usagées. Toutes les voitures ont été inspectées et remises à neuf là où c'était nécessaire pour protéger votre mise de fonds

<p>\$ 1960 RENAULT 4 portes Dauphine Stock 522 A \$ 895.00</p>	<p>\$ 1958 FORD V 8 Automatic 2 portes Stock 3000 A \$ 1095.00</p>	<p>\$ 1958 MORRIS 4 portes Suburban Stock 1811 A \$ 695.00</p>
<p>\$ 1957 MERCURY 4 portes H.T. Stock 1934 C \$ 995.00</p>	<p>\$ 1953 PONTIAC 2 portes Stock 1927 D \$ 245.00</p>	<p>\$ 1953 CHEVROLET 4 portes Sedan Stock 1940 B \$ 295.00</p>
<p>\$ 1953 CHEVROLET 2 portes Stock 1846 C \$ 245.00</p>	<p>\$ 1952 FORD 4 portes Stock 505 A \$ 225.00</p>	<p>\$ 1954 BUICK 4 portes, automatic Stock 6018 A \$ 345.00</p>

OMOBILE L TEE

ne terminus 6-3795

BERTHIER

La Corporation Municipale de la paroisse Ste-Geneviève de Berthier, Cté Berthier

Etat de Revenus et Dépenses au 31 décembre 1961.

REVENUS:

Taxes foncières — Evaluation	\$1,842,294.00 à \$0.80	\$14,738.35	
Intérêts sur arrérages et Caisse Populaire		11.87	
Chemin d'hiver — octroi		2,847.25	
Incendie — octroi		758.87	
Permis de construction		16.00	
Taxes d'amusement		17.08	
Assistance Publique		33.04	
Taxes d'égout		111.38	
Taxes de ventes		6,314.94	
Divers et vidanges		17.05	\$24,865.83

DEPENSES:

Chemins, clôtures, ponts, fossés	\$ 7,591.96	
Electricité	1,304.74	
Service d'Assistance publique	66.90	
Service d'Incendie	765.38	
Intérêt sur emprunts	400.00	
Aqueduc	500.00	
Vidanges	2,000.00	
Salairé secrétaire	1,500.00	
Dépenses d'administration	3,487.24	
Remboursement d'emprunt	500.00	
Perte par vol	2,531.34	\$20,647.56

Profit Net : \$ 4,218.27

Affaires municipales de Berthier-Paroisse

A M. René Coulombe, conseiller dont le terme expire en mai prochain.

Je suis heureux d'apprendre que vous acceptez mon candidat M. P.-Emile Lavallée, au point de vouloir le proposer.

Cependant, je suis surpris d'un tel aven, après avoir eu un refus, de votre part, quand je me suis présenté chez-vous, pour faire signer le bulletin de présentation de M. Lavallée. . . Mais tout est à l'honneur de notre bon ami Paul-Emile, et votre article de la semaine dernière confirme bien que c'est l'homme qu'il nous faut à la table du conseil, n'ayant aucun attachement politique, il pourra donner son idée librement.

Espérant que vous sentiment sont les mêmes pour mes autres candidats, MM. Jacques Chaput et Martial Paquin, qui sont eux aussi d'honnêtes citoyens avec toute leur liberté.

J.-L. POULETTE, maire.

Great Lakes...

(suite de la 1ère page)

Newcastle Upon tyne, Angleterre, qui fabrique du graphite pour le Royaume-Uni et l'Europe.

M. Robert B. Wittenberg, vice-président de la compagnie mère et directeur général de la division des électrodes, a précisé que l'usine de Berthierville devrait commencer à produire en décembre 1962, dès que l'outillage aura été installé. Au début, l'usine aura environ 50 employés, recrutés pour la plupart dans la région de Berthierville. On y fabriquera d'abord des électrodes, et des anodes, etc., d'un diamètre de 3 à 24 pouces.

"Nous avons choisi Berthierville à cause des avantages que cette ville offre aux points de vue de la main-d'oeuvre et de la proximité des débouchés et des sources d'approvisionnement", a souligné M. Wittenberg; "l'usine est en excellent état et est située près des principaux utilisateurs de graphite. L'énergie hydro-électrique est abondante et les moyens de transports excellents. En outre, nous pourrions recruter sur place la main d'oeuvre nécessaire."

"L'une des causes qui ont déterminé notre choix", a précisé M. Wittenberg, "fut la coopération que les représentants de la compagnie ont reçue du maire de Berthierville, le Dr Ulysse Laferrière, depuis qu'ils ont commencé leur étude sur l'opportunité d'établir une usine dans cette municipalité. La bonne volonté manifestée par M. Laferrière nous a convaincus que nous pouvions compter sur la collaboration des autorités municipales, ce qui est précieux pour une entreprise industrielle".

M. Wittenberg, qui est à Montréal pour faire les derniers arrangements, a ajouté que les efforts déployés par le service d'Initiatives Industrielles de la Compagnie d'électricité Shawinigan avaient eu une grande influence sur la décision prise par sa Compagnie de s'établir à Berthierville. M. Wittenberg a exprimé ses remerciements à la Shawinigan et a fait remarquer que l'alimentation en énergie électrique à des prix attrayants était une considération majeure dans le choix d'un emplacement pour une nouvelle usine.

M. Ralph W. Minning, actuellement directeur technique de Anglo Great Lakes Corporation Ltd., sera gérant de l'usine de Berthierville. Il fut auparavant, pendant quatre ans, directeur de la production à l'usine de Niagara Falls.

Le bureau de vente de Great Lakes Carbon Corporation (Canada) Ltd. — dirigé par M. Howard F. Bartram, gérant des ventes, et situé dans l'immeuble Dominion Square, à Montréal — continuera à assurer la vente et le service au Canada.

Les autres usines de Great Lakes Carbon Corporation fabriquent et vendent une grande quantité de produits tels que le coke de pétrole brut ou calciné, le coke industriel et de fonderie, des sous-produits du coke, des composés de diatomite pour filtres, des agrégats de perlite, etc.

La compagnie et ses filiales exploitent 11 usines, 43 bureaux et centres de service ainsi que trois laboratoires de recherche et de mise au point aux Etats-Unis. Elle est également intéressée dans l'industrie, les mines et l'industrie de transformation en Belgique, en Inde, en Italie, au Mexique, en Allemagne de l'Ouest et en Angleterre.



Chronique du Jeune Commerce

C'est définitif, les élections auront lieu le 14 mai 1962. Ainsi en a décidé l'assemblée générale lors de sa dernière réunion le 2 avril dernier. La dissolution aura donc lieu le 13 mai à midi, et le poll ouvrira le lendemain 14, à midi également. La votation aura lieu toute l'après-midi du 14, jusqu'à 7 heures, et le dépouillement, à l'assemblée du soir. Nos dirigeants ont décidé d'ouvrir le poll TOUTE LA JOURNÉE DU 14 pour permettre à TOUS NOS MEMBRES de se servir de leur droit de vote.

La campagne de recrutement précèdera nos élections, elle aura lieu la dernière semaine d'avril, soit du 23 au 29 inclusivement. Nos membres actuels ont jusqu'au dernier jour de mai pour régler le premier paiement pour leur contribution 62-63.

Une nouvelle Chambre vient de naître dans la région des Laurentides. En effet la ville de Lachute vient de se doter d'un mouvement Jeune Commerce, et agrandi par le fait même la région des Lauren-

tides. — Cordiale bienvenue à ces nouveaux membres.

Un mémoire est en préparation, et devrait être présenté sous peu aux autorités municipales. — C'est un mémoire sur la Ville de Berthierville et son amélioration constante. — Nous en reparlerons.

RE-FELICITATIONS à l'ami et membre ROLAND CARON, le vainqueur du tournoi régional d'art oratoire de la région. En fin de semaine Roland a fait un discours magistral dans la Ville de Hull, et a fait honneur à Berthierville encore une fois. Tous ont apprécié la facilité de parole, la prestance et le grand don d'orateur de Roland. Si le trophée est en route pour une autre région, nous, nous gardons un membre formidable, un orateur né, et qui nous fait grand honneur.

Gilles Tessier (qui ne peut par la constitution occuper son poste de président pour un autre terme) et le notaire Claude Joyal, ont été nommé par l'assemblée générale aux postes respectifs de Président et secrétaire d'élections pour le 14

mai. La mise en nomination, dans quelques semaines.

Qui sera président l'an prochain? Seul ton vote nous le dira, aussi ton conseil t'invite dès aujourd'hui à préparer ces élections si importantes du 14 mai. C'est un devoir d'aller voter si tu es membre, sinon profite de la campagne de recrutement pour joindre nos rangs et bénéficier toi aussi, de la grande expérience que peut te donner le Jeune Commerce.

A la semaine prochaine.

LE CHRONIQUEUR DU JEUNE COMMERCE.

Au Municipal...

(suite de la page 2)

il faudra probablement attendre à l'automne et prendre le temps de voir clair; il y aurait sans aucun doute des économies à réaliser.

Mais espérons que c'est le dernier été où notre population et spécialement nos enfants sont condamnés à aller se baigner dans des eaux polluées. Que chacun fasse pression auprès de son échevin; c'est le meilleur moyen de réussir.

Dr Ulysse Laferrière, M.D., Maire.

PNEU GENERAL TIRE

SPÉCIALISTES DU PNEU DE SÉCURITÉ

POUR TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE VOITURES:

MAINTENANT/QUELQUE SOIT VOTRE POUVOIR D'ACHAT OU LA PUISSANCE DE VOTRE VOITURE, VOUS POUVEZ ROULER SUR DES PNEUS GENERAL TIRE/IL EST INUTILE DÉSORMAIS ET MÊME DANGEREUX DE RECHERCHER UNE MEILLEURE AUBAINE/VOTRE REPRÉSENTANT GENERAL TIRE VOUS LES MONTERA EN QUELQUES MINUTES/VOUS AUREZ LES PNEUS QUI CONVIENNENT EXACTEMENT À VOTRE VOITURE AU PRIX LE PLUS BAS POSSIBLE SANS QUE LA QUALITÉ NE SOIT SACRIFIÉE/

PRENEZ UNE PAIRE OU UN JEU COMPLET DE PNEUS

GENERAL JET-AIR

Prenez une paire ou un jeu complet de pneus Jet-Air Nygen chez votre représentant General Tire et ÉPARGNEZ !!!

Vous réalisez une économie substantielle et vous évitez beaucoup d'ennuis grâce à la double semelle des pneus Jet-Air à corde de nygen qui sont spécialement conçus pour votre protection. Cette économie durera des années car les pneus General Jet-Air sont garantis pour vous offrir un nombre incroyablement de milles sans aucun ennui.



PNEU GENERAL TIRE

20,000 PNEUS JET-AIR GRATUITS!

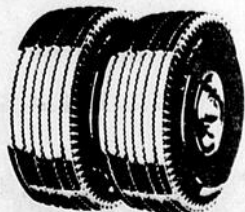
ABONNÉS DU LIFE CONSULTEZ VOTRE EXEMPLAIRE DU 6 AVRIL

PNEUS GENERAL EN NYLON (SAF-T-MILER)
(Economie plus qualité)

2 \$ 25.95 POUR

TRÈS BAS PRIX POUR TOUTES LES DIMENSIONS! GENRE À CHAMBRE, SANS CHAMBRE, FLANC BLANC, FLANC NOIR. Examinez la coupe de n'importe quel pneu de bas prix... et comparez-la à celle d'un pneu "Saf-T-Milers" chez votre représentant General Tire! Vous serez surpris de la différence.

TOUS LES PNEUS GENERAL TIRE SONT GARANTIS POUR DURER LONGTEMPS CONSULTEZ-NOUS



PNEU GENERAL TIRE

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — Berthier

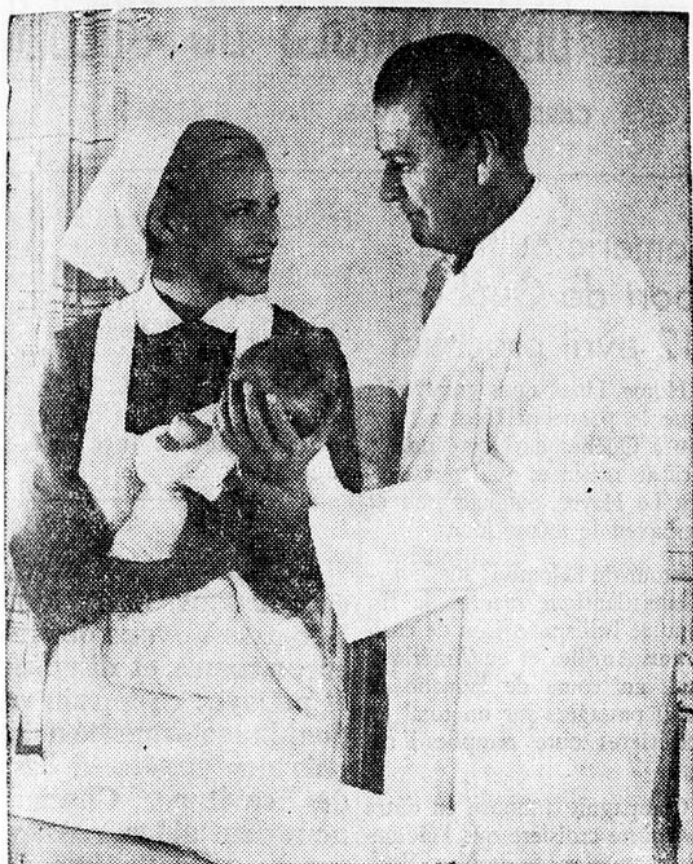
JOLIETTE-CARITAS

CHARITÉ PRIVÉE

Rôle de l'Etat - Rôle de l'individu

On se demande très souvent, avec un semblant de raison: "Pourquoi se donner le trouble de poursuivre des campagnes de charité; pourquoi demander aux individus des contributions personnelles, quand l'Etat fédéral et l'Etat provincial paient déjà, en mesures sociales, des contributions considérables à cette partie de la population démunie?" A cette question, au moins deux réponses claires et précises peuvent être données:

"Les FAUSSES HONTES"



"LES FAUSSES HONTES" le film qui prendra l'affiche du cinéma Royal de Berthierville, traite énergiquement d'un sujet toujours d'actualité: la réprobation sociale à l'égard des naissances illégitimes, et l'ignorance des choses sexuelles dans une société par ailleurs évoluée.

La première c'est qu'il est impossible à l'Etat de payer, à tous ceux dans le besoin, des allocations si élevées qu'elles puissent répondre adéquatement à toutes les exigences d'un individu ou d'une famille. A titre d'exemple: un pensionnaire qui reçoit \$65.00 par mois du gouvernement fédéral peut vivre, à l'aide de cette somme, à la condition toutefois que son état de santé ne lui réclame pas \$20.00 de remèdes par mois... On pourrait ainsi faire voir une multitude d'exemples ou, dans certains cas donnés, l'aide de l'Etat n'est pas suffisante.

La deuxième réponse à donner, c'est que, tout en favorisant la "socialisation", il reste que le socialisme, comme tel, est une politique inacceptable sur le plan moral.

Ainsi donc, il serait faux de demander totalement et uniquement à l'Etat de subvenir aux besoins de nos vieux, de nos malades, de nos indigents, de nos infirmes, etc., parce qu'alors, nous favoriserions un socialisme défendu.

L'Etat ayant fait sa part supplémentaire, (ce qui est bien), il revient à l'individu de combler le reste.

L'appel de "Caritas-Joliette" vise précisément ce but, savoir: d'inviter tous les individus à faire, personnellement, leur part de charité afin que ce corps organisé, "Caritas-Joliette" soit en mesure, par la suite, se servant des fonds recueillis dans tout le diocèse, d'appliquer des remèdes efficaces, au delà et en marge de l'aide provenant de l'Etat.

Il nous semble évident que la Charité, au sens évangélique du mot, ne puisse se faire par le ministère de l'Etat! Il revient à l'individu, lui-même, de se sacrifier, de donner pour qu'il satisfasse, véritablement, à ce commandement qui surpasse tous les autres: "Tu aimeras ton prochain comme toi-même".

Même si vous avez peinturé votre maison l'an dernier, vous pouvez encore aider au succès de la présente Campagne d'Embellissement, en encourageant les autres à nettoyer, à peindre, à éclairer. LE JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC. demande à tous les citoyens du pays d'aider à embellir le Canada en embellissant Berthierville.

ÉCOLE no. 10

Voici les notes méritées par les élèves de l'école No 10 au cours du mois de mars:

ère — Lise Turcotte
Daniel Lefebvre 90. %

Pacifique Canadien

HORAIRE DES TRAINS

depuis le 29 octobre 1961

VERS QUEBEC

No. 152 — Berthier 8.47 p.m.
tous les jours

VERS MONTREAL

No. 149 — Berthier 10.30 a.m.
dimanche excepté

No. 151 — Berthier 6.07 p.m.
dimanche seulement

P.E. Blondeau, Agent
Berthierville

JOLIETTE ALSPHALTE LIMITÉE

Entrepreneurs en travaux d'asphalte de tous genres

ESTIMATION GRATUITE SUR DEMANDE

- Construction et pavage général de routes
- Terrains de stationnement • Entrées de garages
- Fournitures d'asphalte pour municipalités, entrepreneurs généraux, contracteurs locaux, etc., etc.

499 rue Forest
ST-PAUL DE JOLIETTE

Tél. : PL. 6-8071
PL. 6-8072

Représentant local : M. NEREE ST-PIERRE

7 Ste-Dorothée — Tél. : CA. 8-4478 — Louiseville

Louise Lavoie	82. %	5e — Lise Lambert	
Edithe Lacoursière	81.5%	Angèle Courchesne	92.6%
2e — Lise Turcotte		Monique Dostaler	90.3%
Luc Lavallée	86%	Réjean Asselin	89.2%
André St-Martin	81%	6e — Lise Lambert	
Hélène Brûlé	81%	Jacqueline Brissette	90. %
3e — Diane Lambert		Lise Lefebvre	85.0%
Jean-Claude Goulet	88.8%	Laura Cardazze	84.1%
Louise Moreau	87.1%	6e — Claire Laforest	
Suzanne Clermont	83. %	Jacqueline Bayeur	90.7%
4e — Claudette Bellehumeur		Marguerite Chaput	87. %
Madeleine Dostaler	93.3%	Claude Champagne	84.6%
Pierrette Breault	91.4%		
Pauline Blais	91.1%		

Lise Lambert,
Directrice.



Embellissez
votre vie.....

avec
Interlux

Tout semble revivre autour de vous quand vous donnez à votre maison un frais et nouveau décor. Et cela est si facile et si peu coûteux à réaliser lorsque vous employez Satin Latex Interlux.

Interlux existe dans une gamme inimaginable de couleurs, préparées sur demande pour vous. Vous avez ainsi une peinture riche, lisse, qui s'applique et se lave facilement, et qui paraît encore fraîche alors que vous en êtes déjà lassé... Vous obtiendrez exactement ce que vous désirez avec Satin Latex Interlux, ou avec les finis Interlux alkid brillants, semi-brillants et mats.

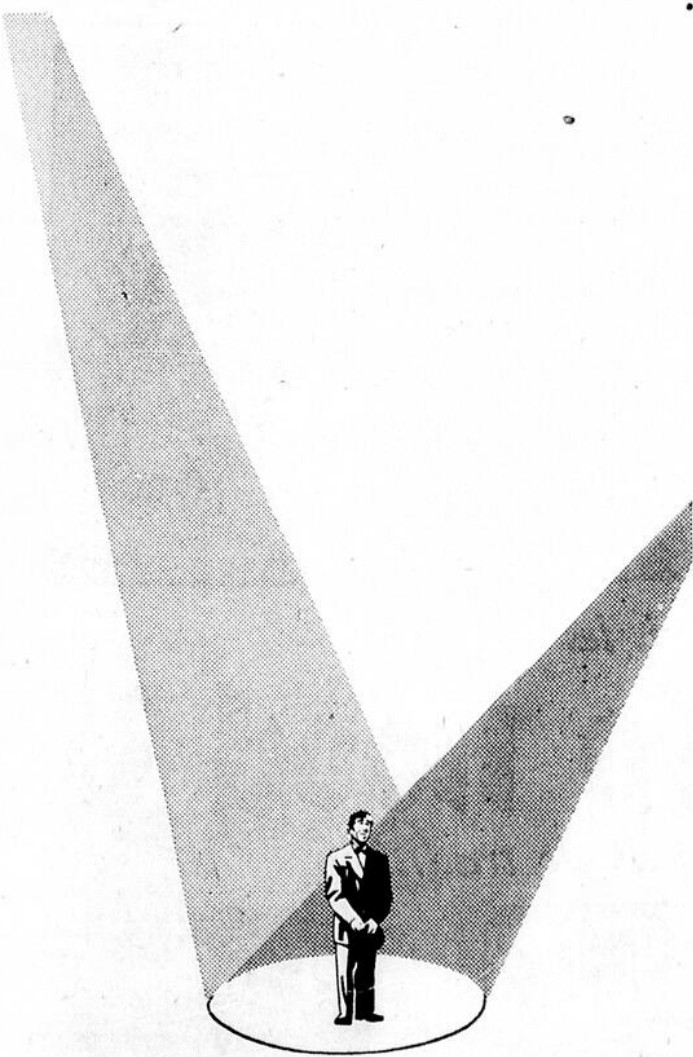
Préparez maintenant vos plans de décoration! Venez nous voir, nous nous ferons un plaisir de vous aider.



G. A. DAVIAULT et ses FILS Ltée

BERTHIERVILLE

TE. 6-3791



PRÉSENTE **Bousille** ET LES JUSTES DE GRATIEN GÉLINAS. VOUS RETROUVerez EN PRIMEUR AU RÉSEAU FRANÇAIS DE LA TÉLÉVISION LE DIMANCHE 29 AVRIL, DE 9 HEURES A 11 HEURES, GRATIEN GÉLINAS ET LA DISTRIBUTION ORIGINALE DE BOUSILLE ET LES JUSTES. CETTE PRÉSENTATION EST UNE INITIATIVE DE LA BRASSERIE DOW LIMITÉE EN HOMMAGE À LA CAMPAGNE DU TIMBRE DE PÂQUES DE LA PROVINCE DE QUÉBEC AU PROFIT DES ENFANTS INFIRMES.



●●● En roulant ma boule ●●●



Ligue Commerciale de Quilles de Berthier

Le club Hôtel Du Canada champion de la Ligue Commerciale de Berthier, saison 1961 - 1962

Nos félicitations aux heureux porte-couleurs de cette équipe.

Comme tous les membres de cette organisation de la Ligue Commerciale de Berthier attendent au 1er mai au soir à l'Hôtel Du Canada pour célébrer une autre belle fin de saison de quilles, par la présentation de plusieurs trophées mérites qui sera remis aux heureux gagnants.

Entre temps le GRAND TOURNOI de la LIGUE COMMERCIALE de BERTHIER aura lieu mardi de la semaine Sainte, c'est-à-dire mardi, le 17 avril, à la Salle de Quilles Beausoleil, à 8.30 hres p.m.

Il y aura 3 trophées pour la classe "A" comme suit :

Au premier : Classement de 6 parties jouées, 1 trophée, offert avec les compliments de M. J.-A. Laforest Ltée, marchand de meubles de Berthierville.

Au deuxième : Classement de 6 parties jouées, 1 trophée, offert gracieusement par l'Hôtel Du Canada de Berthierville.

Au troisième : Classement de 6 parties jouées, 1 trophée, don de la Ligue Commerciale de Quilles de Berthier.

Voici les noms des joueurs éligibles, ayant joués les 2/3 des parties, (54), dans la présente saison :

Tournoi des 20 plus forts (2 de chaque club)

Club Hôtel Du Canada : Gilles Rousseau, J.-Jacques Harper.

Restaurant Bellevue : Jean Landry, J.-Denis Massé.

Teinturerie de Berthier : Marcel Brunelle, Normand Coulombe.

Biron Knitting Mills : Réjean Brunelle, Gilles Jacques.

Hôtel Du St-Laurent : Armand Piette, Roger Dupont.

Brissette Auto Ltée : Jean Rambaud, André Lefebvre.

Bellehumeur et Fils : André Champagne, Roger Bellehumeur.

Melcher's Distilleries : Gaston Sagala, J.-Louis Lefebvre.

Coca-Cola Ltée : Louis Paul, Raymond Robert.

Beausoleil Bowling : Charles Desrempes, Jacques Chaput.

(Classe "C")

Dans le deuxième tournoi, représentant les dix plus faibles de la Ligue Commerciale de Berthier, 1 joueur de chaque club ayant joué le 1/3 de leurs parties dans la présente saison, (27) :

Restaurant Bellevue : Adrien Pâquet.

Brissette Auto Ltée : Robert Brissette.

Hôtel Du St-Laurent : Jean Larose.

Melcher's Distilleries : J.M. McDonald.

Bellehumeur et Fils : P.-E. Bellehumeur.

Biron Knitting Mills : J.-Marc Rondeau.

Coca-Cola Ltée : Rodrigue Dandonneau.

Beausoleil Bowling : J.-Claude Beaucage.

Teinturerie de Berthier : Yvon Piette.

Hôtel Du Canada : Robert Lavallée.

Pour ce tournoi de la classe "C" il y aura 2 trophées qui seront attribués au 2 meilleurs dans le classement de 6 parties jouées dans cette catégorie. Ces trophées sont offerts avec les compliments de la Ligue Commerciale de Berthier.

* * *

Pour terminer, il est bon de savoir que la Ligue Commerciale de Berthier conserve le moral de ses membres, et avec grand plaisir, par de bons moments, comme le 1er mai prochain à la soirée de clôture, où aura lieu la distribution des trophées et primes.

Bonne chance à tous, de votre président.

Marcel Aucoin.

Des décapotables se promènent de par les routes. Signe évident d'un printemps plutôt précoce.

AVIS RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Avis est par la présente donné que la personne ci-après mentionnée a fait une demande de permis à la Régie des alcools du Québec :

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
DAURY, Mme Vve Carmel Bailly	St-Michel-des-Saints	Hôtel, salle à manger bar-comptoir, bar-salon, épicerie

Quiconque désire formuler des objections à l'émission de ce permis doit le faire par écrit, dans les quinze jours de la publication du présent avis. L'écrit contenant les raisons de l'objection à l'octroi de ce permis doit être signé et envoyé dans le délai ci-dessus, par poste recommandée à :

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC
BUREAU DU GREFFIER,
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES
MONTREAL, P.Q.

L'Homeric quittera le port de Québec le 12 avril prochain

La Home Lines nous communique que le paquebot Homeric est attendu à Québec de New-York le 12 avril au matin et qu'il fera route vers Le Havre, Southampton et Bremerhaven le même jour.

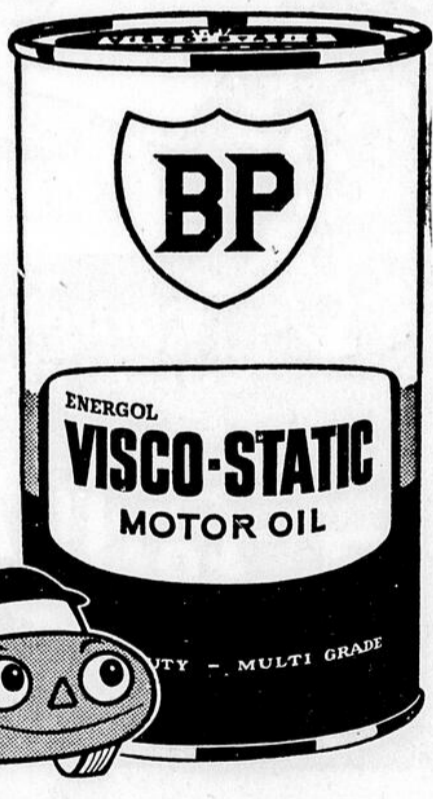
Le retour de l'Homeric sur le service transatlantique marque la fin d'une autre brillante saison de croisières aux Antilles et en Amérique du Sud, au cours de laquelle ce de 5,000 passagers sur un total de huit croisières toutes remplies à capacité.

La Compagnie annonce en outre que la courte croisière que l'Homeric fait chaque année de New-York à Montréal à l'occasion de son retour au service atlantique, amènera à Québec cette année près de 400 personnes qui ont choisi de faire de courtes vacances de printemps.

L'Homeric quittera Québec de l'Anse aux Foulons à 10:00 p.m.

Environ 850 passagers s'embarqueront entre 7 et 9:30 p.m. (HNE). Parmi ces passagers, l'on remarque M. et Mme G.M. Côté d'Ottawa, Mme G.E. Hall, femme du Président de l'Université de Western Ontario, et Mme J.L. Wilson, femme du Juge Wilson qui a été récemment nommé Juge de la Cour Suprême de Chypre.

Embellissez le Canada en embellissant votre localité. Débarrassez-vous des rebuts encombrants et disgracieux, et nettoyez ce terrain vague dont la malpropreté nuit, depuis des années, à l'aspect des environs. Chacun de nous peut aider à assurer le succès de cette importante campagne. LE JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC. vous suggère de vous mettre au travail sans plus tarder.



M. Beep est Rose de plaisir

Vous aussi... quand vous adoptez la Visco-Static BP — l'huile à moteur rouge "toute saison" ... qui vous fait voir la vie en rose, d'un bout de l'année à l'autre ... parce que votre moteur tourne toujours rond!

Et vous tenez à votre auto — faites confiance à



BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — Berthier

N'OUBLIEZ PAS DE VENIR DEMANDER VOTRE CADEAU



Aussi, les produits

Robin Hood

y sont-ils de tradition.



FARINE
Tout usage



GRUAU
Rapide



GÂTEAU
Blanc

Robin Hood Flour Mills Limited

SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

ENCAN

Encan — tout sera vendu — animaux — machinerie

le 16 avril — 1 hre p.m.

chez :

Honorius Chevalier

Île du Pas

SURGE — SURGE

Trayeuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Échanges acceptés. **GABRIEL PHILIBERT**, Téléphone : 227-2366, SAINT-JUSTIN.

MACHINES À COUDRE

Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : **La Maison Delisle & Fils de Joliette**, Tél. : PL. 6-6363 ou vous pouvez vous adresser au **SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE** — Tél. : TE. 6-4518.

À LOUER

Un logement de 6 pièces — au 2e étage — situé à 27 Frontenac, Berthierville. S'adresser à : **J.-E. ST-JEAN, 111 rue de Frontenac, BERTHIERVILLE, TE. 6-4305.**

ON DEMANDE

Une bonne pour maison privée. S'adresser à : **MADAME GASTON PARIS, Grande-Côte, BERTHIER, TE. 6-4416.**

À VENDRE

Costume de printemps tout neuf à moitié prix grandeur 10 ans. Table et chaises de cuisine en merisier naturel ainsi que lit junior. **TÉL. : 6-4243.**

À LOUER

Un logement situé à 17a, de Laval, chauffage central à eau chaude 4 appartements — situé au 2e étage. S'adresser à : **22 Ave du Collège, BERTHIERVILLE.**

ATTENTION !

Les cultivateurs qui ont des chevaux à vendre ou à échanger ou des animaux vivants ou morts pour viande de vison sont priés de communiquer avec moi par téléphone : **M. ADMIRE BARIL, MASKINONGÉ, TÉL. : 227-4571.**

DEMANDÉES

On demande jeune fille ou femme pour service de chambre. S'adresser à **TE. 6-3377, BERTHIERVILLE.**

À LOUER

Maison très confortable située à ½ mille de l'église — 7 pièces — près de l'eau — à St-Cuthbert. S'adresser à **LIONEL FAFARD, ST-CUTHBERT, TE. 6-3639.**

À LOUER

Un logement de 5 pièces, dans un haut. Disponible le 1er mai. S'adresser à **DONAT DUDEMAINE, 9 Boul. Lafayette, BERTHIERVILLE, Qué. TE. 6-4172.**

À VENDRE

G.M.C. 2 tonnes 1950 prêt pour le transport de la Drèche". Une aubaine. S'adresser à **M. RENÉ BELLEMARE, SAINT-JUSTIN — TÉL. : 227-4666.**

COUTURE À DOMICILE

Les couturières intéressées à prendre de la couture à domicile sont priées de communiquer avec **M. JEAN-GUY GLADU, SAINT-BARTHÉLEMY, Tél. : 616-R-2.**

ON DEMANDE

A acheter, 2 à 5 arpents ou plus, pour culture d'arbrisseaux et plants divers, en Serres. Devra déboucher sur route Nationale pour faciliter la vente aux passants. N'importe où, entre Repentigny et Louiseville. Paierai comptant de \$50 à \$100 l'arpent, suivant le site offert, la condition du sol et l'eau. Ecrire à **GEORGES FRETTE, C.P. 181, SOREL.**

HOMMES DEMANDÉS

COMPAGNIE PROGRESSIVE OFFRE AUX AMBITEUX occasion exceptionnelle; vendez sur base de commission (45%) nos produits de toilette, médecines, produits culinaires, dans territoire de votre choix et réalisez \$85 de bénéfices chaque semaine. Nombreux avantages pour clients et vendeurs. **JITO, Dépt. R, 5130 St-Hubert, MONTRÉAL.**

POUSSINS BRAY

Poulets "Ames, Sykes et Comet", pondeuses de première qualité afin d'obtenir un meilleur marché pour vos oeufs. Poulets d'un jour, prêts à pondre. Oussi poulets "Leghorns" et poussins mélangés. Demandez votre liste de prix. Agents : **M. NORMAND DESROCHES, R.R. 2, BERTHIER JCT., tél. : 6-3512 Berthierville ; WAYNE REVER, ST-CLÉOPHAS DE BRANDON, tél. : 613-R-23, ST-GABRIEL DE BRANDON.**

À VENDRE

Meubles usagés — ameublements de salon — ameublement de salle à dîner — ameublements de chambre — poêles électriques, huile, gaz, bois — Laveuses. S'adresser à : **ARMAND BONIN, BERTHIER — TE. 6-3611.**

AU MUNICIPAL

EDIFICES DE LA EDDY MATCH

La Great Lakes Carbon Corporation vient de rendre publique son acquisition des édifices de la Eddy Match à Berthierville.

Depuis quelques mois déjà nous connaissons le vice-président de cette compagnie monsieur Robert B. Wittenberg et quelques-uns de ses principaux associés avec lesquels nous avons eu le plaisir de travailler.

Nous sommes très heureux de constater que Berthierville continue sa marche vers le progrès. Une cinquantaine d'hommes y trouveront de l'emploi à la fin de l'année après les transformations de l'édifice et l'installation de la machinerie.

Il nous fait donc grand plaisir en notre nom personnel et en celui de notre population toute entière de souhaiter la plus cordiale bienvenue à la Great Lakes Carbon Corporation et de l'assureur de la collaboration et du dévouement de tous les Berthelais.

Nous tenons aussi à remercier la Shawinigan Water and Power et tout spécialement monsieur W. J. Lavigne qui fut un intermédiaire et un agent excessivement important et très dévoué à Berthierville pour la réalisation de cette transaction.

VERS L'AVENIR

Depuis trois ans notre ville a été favorisée par l'arrivée de plusieurs nouvelles industries; notre nouveau filtre et le nouveau réseau de distribution d'eau que nous sommes à construire nous ont grandement favorisés; si nous en faisons encore avec notre vieux filtre, absolument rien n'aurait bougé.

Avec l'annexion réalisée en janvier dernier quelques autres industriels ont déjà les yeux tournés vers Berthierville.

Plusieurs de nos industriels actuels songent à agrandir et à donner plus d'emploi.

On parle déjà de la construction de plusieurs maisons d'habitation.

Nous sommes convaincus que Berthierville est lancé vers un progrès encore insoupçonné. Ce n'est pas des écoles de douze ni de seize classes qu'il faudrait construire, mais d'au moins trente-deux.

Continuons à créer un climat industriel par notre bonne entente, en embellissant nos demeures, en tenant notre ville propre et en l'améliorant le plus possible.

Nous serons certainement appelés à consentir des sacrifices; les voisins ne viendront pas payer pour nous; l'avenir de nos enfants, leur bien-être futur exigent que nous nous décidions maintenant à marcher de l'avant; plus nous attendrons, plus nous paierons.

LOISIRS

Plus que jamais l'organisation des loisirs s'impose; espérons qu'une commission sera formée sous peu.

Et la piscine? Des pressions se font de plus en plus fortes pour la construction d'une piscine; ce n'est pas en vain que certains gros industriels sont prêts à y contribuer largement; c'est qu'ils ont des projets en tête.

Mais du train où vont les choses, je crains que les conseillers ne soient prêts immédiatement;

(suite à la page 8)



Activités Lacordaire et Ste-Jeanne d'Arc



LE TEMPS DES SUCRES

Le cercle Lacordaire et Ste Jeanne d'Arc organise une partie de sucre qui aura lieu le 15 avril prochain à St-Justin chez M. H.P. Ladouceur. Les billets sont présentement en vente chez Mme Claude Jalette et M. J. Louis Poulette.

Le prix des billets est de \$2.00 pour les adultes, \$1.50 pour ceux moins de seize ans et \$1.00 pour les enfants de dix ans et moins. Le départ se fera en face de la salle paroissiale pour 10 hres 30.

Vous êtes tous invités à venir vous sucrer le bec.

Vous reviendrez de la cabane peut-être barbouillés mais non pas grisés par la boisson qui parfois vient briser notre plaisir.

BIENVENUE A TOUS.

L'assemblée régulière du conseil se tiendra à la salle paroissiale le 17 avril pour 8 hres. Nous demandons aux membres du conseil de bien vouloir y assister.

Le secrétaire C.L.A.A. **André Sarrazin.**

NOS PROFESSIONNELS

ANDRÉ DAVIAULT

AVOCAT

177, Frontenac C.P. 2
TE. 6-4202
BERTHIERVILLE

ETUDE BOIVIN & SARRAZIN

J.-A. Boivin, N.P.
Marcel Sarrazin, N.P.

221 Frontenac C.P. 130
TE. 6-4550
BERTHIERVILLE

FILLES DEMANDÉES

Filles demandées avec ou sans expérience dans la couture.

Les applications seront acceptées dès maintenant pour emploi immédiat ou plus tard.

S.V.P. vous adresser au bureau de la compagnie

TRICOTERIE DES FRÈRES VIENS

100, RUE DU COLLEGE — BERTHIERVILLE — TE. 6-3777

ON DEMANDE UNE SECRÉTAIRE

pour travail général de bureau — Bon salaire — Semaine de 5 jours.

S'adresser à :

LA FERLANDIÈRE

a/s M. JEAN FERLAND
BERTHIERVILLE
TE. 6-4027

Jean Landry Menuiserie

Rue Frontenac, à l'arrière du bureau de poste.

RÉPARATION ET OUVRAGE GÉNÉRAL
PEINTURE AU FUSIL — TEINTURE

Spécialité : Meubles sur mesure — Bois et arborite

Information :

Rés. : 78, Frontenac, Berthierville Tél. : TE. 6-4157

Spacieuse!



Et les bagages non plus n'ont pas été oubliés! SIMCA vous offre le plus grand coffre et cinq places pour le prix de quatre: \$1,849*.

SIMCA '5'

Une voiture puissante avec un appétit d'oiseau.
*Prix de détail suggéré par l'usine, P.O.E. côte est, plus taxes et frais de livraison.

BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No. 2 — Tél. TER 6-3795 — Berthier

Le Club Richelieu...

(suite de la 1ère page)

sujet avaient paru dans nos journaux locaux pour expliquer à la population les bienfaits et les avantages d'un centre récréatif de ce genre.

Malheureusement, à cause du nombre très réduit de personnes qui assistaient à la conférence de M. Sauvé et aussi de certaines difficultés administratives, le projet avait été étouffé dans l'oeuf.

Voilà pourquoi le Club Riche-

lieu a invité, il y a quelques semaines, tous les corps publics de la ville et de la campagne à une réunion d'étude au cours de laquelle chacune des associations présentes a soumis un mémoire qui s'est avéré d'une substantielle utilité.

A la suite de cette assemblée qui réunissait une cinquantaine de participants, le Club Richelieu a décidé de former un comité provisoire qui groupera les membres les plus actifs et les plus efficaces de notre population et qui aura pour but d'étudier sous tous ses angles

le problème des loisirs et de constituer la commission dont il est fait mention plus haut.

Le Club Richelieu ne doute pas de l'intérêt intensif que la population désire porter au problème de l'organisation des loisirs.

Et voilà pourquoi il organise un grand souper-causerie, le 25 avril prochain, au Château Berthelet.

Le conférencier invité sera alors M. Lévis Sauvé, directeur de la récréation et de l'éducation physique à la commission des écoles catholiques de la ville de Verdun qui parlera du sujet suivant: "Le loisir est-il plus important que le travail".

Tous ceux qui ont déjà eu l'avantage d'entendre M. Sauvé se réjouiront de cet événement et se souviendront jusqu'à quel point la verve de ce conférencier peut être parfois désopilante.

Le Club Richelieu est assuré à l'avance que personne ne manquera cette occasion unique de se renseigner une fois pour toutes sur le problème des loisirs.

Nettoyez ! Peinturez ! Cultivez ! Eclairiez ! LE JEUNE COMMERCE DE BERTHIERVILLE INC. vous invite à contribuer de toutes les manières possibles à la présente Campagne d'Embellissement.

COUP D'OEIL SUR LE PASSÉ

13 MAI 1937

M. Jean-Louis Tellier est élu président de la Société Artistique.

20 MAI 1937

Les trois évaluateurs de la ville, MM. R.-A. Gervais, Arthur DeGrandpré et Arthur

Parent ont commencé leur travail. L'an dernier la valeur totale de l'évaluation était de \$1,600,000.00.

* * *

A une réunion du Conseil de comté, les maires, sous la présidence de M. Jos. Ville-neuve ont décidé de reconstruire le bureau d'enregistrement.

Théâtre Royal

THEATRE DES PRIMEURS

BERTHIERVILLE

TEL. : TE. 6-3402

(Fernand Aucoin, gérant)

Un seul programme sera présenté à 7 h. 30 sur semaine. Le dimanche après-midi de 1 h. 30 à la fermeture.

Commencant dimanche 21 avril

LES FAUSSES HONTES

INTERDIT AU MOINS DE 16 ANS

LES DANGERS DE L'AVORTEMENT

FESTIVAL DE VICHY 1er PRIX

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

AVIS AU PUBLIC

Les dangers de l'avortement
Des milliers de jeunes filles meurent annuellement du à ce grand danger.
de sa commémoration dit: "TU ME TUERAS POINT"
C'est Dieu qui nous a fait don de la vie, Lui seul peut nous la reprendre!

LES FAUSSES HONTES

... Ce dont on ne parle pas...

PARENTS ATTENTION:
Vous verrez aussi comment commence la vie!



AUSSI A L'AFFICHE

JE PENSE SOUVENT A PIROSKA

EN COULEURS

THEATRE ROYAL

•• "THÉÂTRE DES PRIMEURS" ••

Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine. Le dimanche après-midi de 1.30 hres à la fermeture

BERTHIERVILLE

(Fernand Aucoin, gérant)

TEL. : TE. 6-3402

Jeu., ven., sam., dim. — 12, 13, 14, 15 avril

DEAN MARTIN and JERRY LEWIS

It's the most hilarious gag of the century when those merry madmen swindle all New York.



See Sheree North do the dance that stopped the Broadway show!

"C'est pas une vie Jerry"

AVEC JANET LEIGH ET EDWARD ARNOLD

AUSSI LE FILM DES JEUNES

"PAUVRES, MAIS BEAUX"

MARISA ALLASIO la plus belle fille d'Italie

Avec Maurizio Arena, Renato Salvatori, Ettore Manni